



MY STAY IN
PRISON GAVE ME
TIME TO **PONDER** ALL
THAT'S HAPPENED,
"BROTHER"!

REALIZED THAT
YOU ARE THE ROOT
OF OUR PROBLEMS!
YOU'RE **TOO WEAK**
TO LEAD US!

THE **SOUTHERN**



THE SOUTHERN
WATER TRIBE NEEDS
A LEADER WHO'S
STRONG--



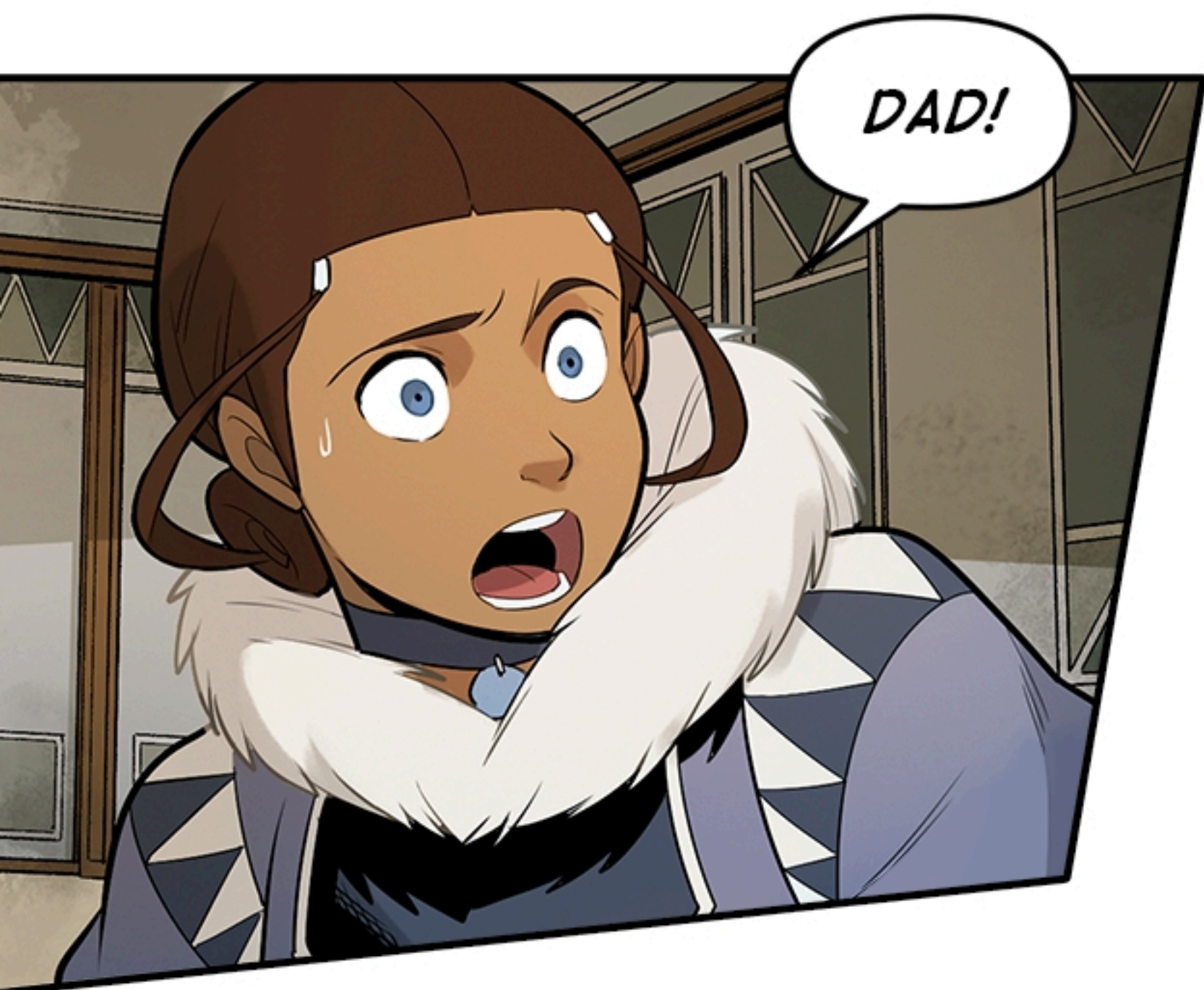
--A LEADER WHO
WON'T **BETRAY**
HIS PEOPLE--

--A LEADER
LIKE ME!

GFF!

WHAM!







**LET'S GO!
WE GOT WHAT
WE CAME FOR!**



**STOP
HIM!**

**FOR
THE TRIBE!**



FOR THE TRIBE!

**MONKEY
FEATHERS!**

KSHING!

**HE'S MOVING
TOO FAST!**





*HE'S
ALMOST AT
THE DOOR!*

TOO MANY

TOO MANY
DUNDERHEADS
IN THE WAY!





**AANG!
HE'S GONE!**

**NO HE'S
NOT!**

**HANG
ON!**







DROP
ME HERE!





GOTCHA, HEAD
CHIEFTAIN!

!

!!koo!!



IS MY
DAD...?

HE'S TOUGH,
KATARA. HE'S
BEEN THROUGH
A LOT WORSE
THAN *THIS!*

*GO
AFTER GILAK,
QUICK!*







GILAK
GOT AWAY.

WE SAVED DAD,
KATARA. THAT'S
WHAT COUNTS.



MALINA...?

THANK
HEAVENS
YOU'RE OKAY!



NEVER
THOUGHT...CITY
POLITICS...WOULD
BE *SO ROUGH*.

WHERE--!

WHERE?
NO!

WHAT'S
WRONG,
ZUKO?

**THEY
TOOK EARTH
KING KUEI!**









I DON'T
THINK I CAN,
DEAR. NOT UNTIL
WE FIND THE
EARTH KING.

I DON'T
THINK HE CAN
EITHER. POOR THING
IS WORRIED ABOUT
HIS MASTER.



NOT HIS
MASTER. HIS
BEST FRIEND.



RAAAR?

*TEAM
AVATAR!* ANY

PROGRESS?

I'M
AFRAID NOT.

THOD AND
HIS CREW LEFT
FOOTPRINTS, BUT
THEY LEAD INTO A MAZE
OF *UNDERGROUND
TUNNELS*.





TUNNELS
THAT GO ON FOR
MILES AND MILES...
I COULD FEEL THEM.



IT'LL TAKE US
DAYS TO SEARCH
THROUGH ALL
OF THEM.

Aang, wearing his traditional Air Nomad robes with a large black and yellow collar, stands in the center of the panel. He has a determined expression and a visible scar on his right eye. To his left, Sokka is lying on the ground, looking up at Aang with a worried expression. To his right, Katara is partially visible, looking towards Aang. The background shows a wooden structure, possibly a door or a wall.



MAYBE
WEEKS.

WE CAME
BACK TO CHECK
ON YOU GUYS.

AND ON
BOSCO. LOOK
WHAT WE BROUGHT
YOU, BUDDY!





SOME
YUMMY DRIED
FISH! YOU WANT
SOME FISH?

RAAAR.



LISTEN, TEAM.
WE'LL REST FOR A
LITTLE BIT, BUT WE NEED
TO GET BACK OUT THERE
AS SOON AS WE CAN!



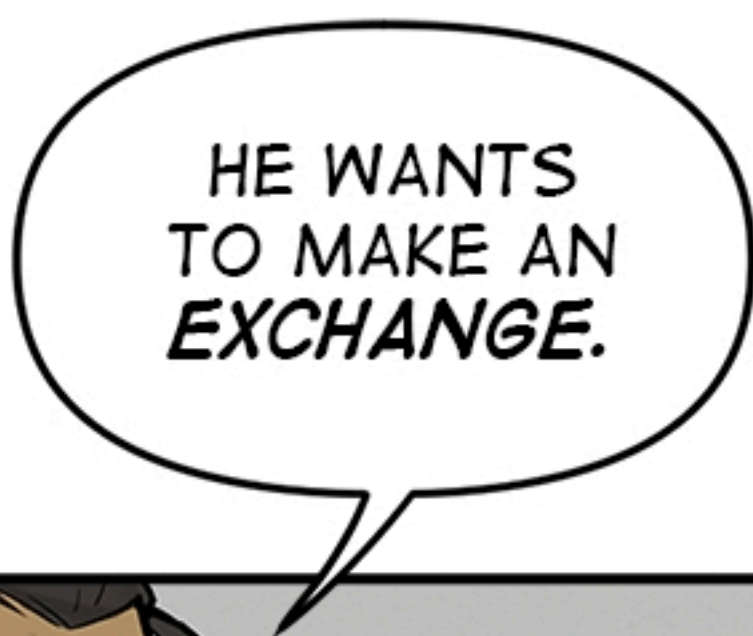
YEAH. NO
DISRESPECT TO
THE *EARTH KING*, BUT
THAT GUY WON'T LAST
LONG IN A FREEZING
TUNNEL!





WHAT
IS IT?

IT'S FROM



A hand in a blue sleeve holds a rolled-up scroll.

THE *EARTH*
KING'S LIFE
FOR *MINE*.

A hand in a blue sleeve holds a rolled-up scroll, offering it to Aang. Aang, wearing his traditional blue and white Air Nomad robes, looks surprised with wide eyes and an open mouth. The background shows a room with wooden paneling and windows.

CAN I
SEE IT?

GILAK WANTS
TO MEET AT *THE*
BRIDGE OF NO
RETURN.

"*THE*
BRIDGE OF
NO RETURN?"

AN OLD ROPE
BRIDGE UP IN THE
MOUNTAINS, NOT
FAR FROM HERE.



SUPPOSEDLY,
THE BRIDGE WAS
HOW THE TRIBE USED
TO DEAL WITH OUR
CRIMINALS.

IF YOU DID
SOMETHING REALLY
BAD, THE TRIBE WOULD
MAKE YOU ***WALK ACROSS***
AND THEN MAKE SURE YOU
NEVER, EVER CAME
BACK.



THE TERRAIN ON
THE OTHER SIDE IS THE
MOST ***TREACHEROUS*** IN
THE ENTIRE SOUTH POLE.
NOTHING STAYS ALIVE
THERE FOR LONG.

YIKES.

SO

SO
GILAK WANTS
TO MEET AT THE
BRIDGE--

--HIM AND HIS
ARMY ON ONE SIDE,
DAD AND TEAM AVATAR
ON THE OTHER.





"HE'LL SEND THOD
AND A COUPLE OF HIS
DISCIPLES OVER.



"WE HAVE TO
WILLINGLY ALLOW
THEM TO *CHI BLOCK*
ALL OF OUR BENDERS."

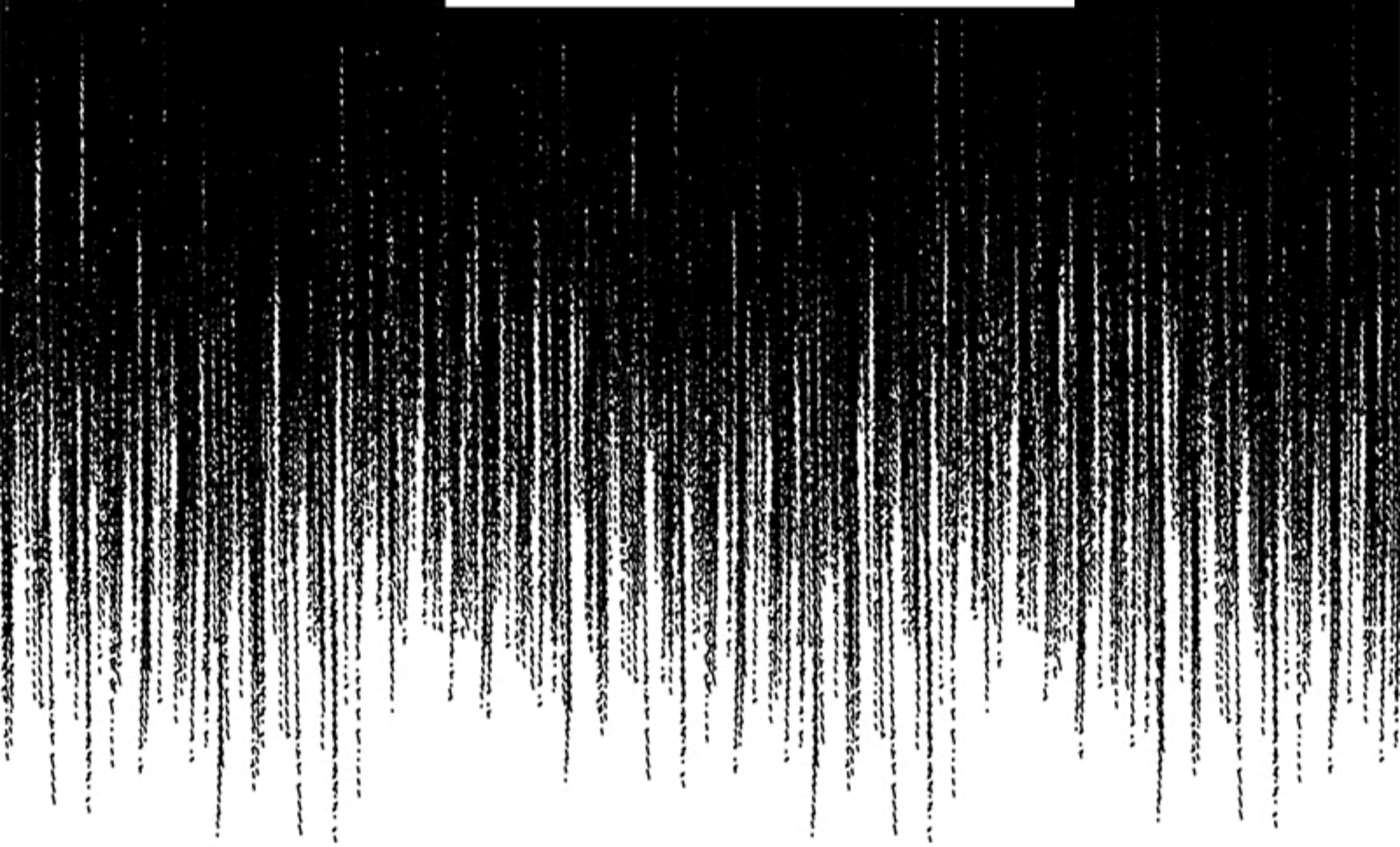
WHAT?!



MAKES SENSE.
THEY KNOW WE CAN
EASILY **OVERPOWER**
THEM OTHERWISE. THEY'RE
ESSENTIALLY ASKING US
TO LAY DOWN OUR
WEAPONS.



"THEN, AS SOON
AS DAD STARTS
ACROSS, GILAK WILL
SEND EARTH KING
KUEI OVER."





ANY *FUNNY*
BUSINESS, AND
GILAK CUTS THE
BRIDGE.

YOU KNOW HE'S
GOING TO CUT THE
BRIDGE *NO MATTER WHAT*,
RIGHT? EVEN IF WE GIVE
IN TO ALL OF HIS
DEMANDS.

NO WAY GILAK'S
GOING TO PASS UP
THE OPPORTUNITY TO
GET RID OF *TWO* OF HIS
ENEMIES AT ONCE.

A comic panel depicting a confrontation. In the center, Zuko stands with a determined and slightly defiant expression, his right eye bruised. He is wearing his signature Fire Nation royal robes, which are dark red with black and gold accents. He has his hands outstretched in a gesture of explanation or challenge. To his left, a character with a shaved head and a grey streak of hair looks at him with a shocked expression. To his right, a character with dark hair and a white feather in his hair looks at him with a stern, accusatory expression. The background shows a wooden structure with triangular panels, possibly part of a tent or a building. Two speech bubbles are present: one from the character on the left and one from the character on the right.

ZUKO,
THAT'S SO...
CHEAT-Y!

NOT JUST
CHEAT-Y.
EVIL.



I USED TO
BE A ***BAD GUY***.
I KNOW HOW BAD
GUYS ***THINK***.



I CAN'T BELIEVE
THAT ***GASBAG*** HAS
THE ***GALL*** TO THINK WE'D
ACTUALLY AGREE
TO THIS!

HE HAS

HE HAS
ALL THE
LEVERAGE!



THAT'S RIGHT.
HE KNOWS THAT IF
ANYTHING HAPPENS TO THE
EARTH KING, THE EARTH
KINGDOM IS LIABLE TO
START A **NEW WAR**.

START A NEW WAR.

KIDS, I CAN'T
LET YOU GO THROUGH
WITH THIS! GETTING *CHI
BLOCKED* WOULD LEAVE
YOU *VULNERABLE* TO
WHO KNOWS WHAT!

IT'S AN
*IMPOSSIBLE
SITUATION.*





NOTHING'S ***EVER***
IMPOSSIBLE!

WE'LL
COME UP WITH
SOMETHING!

SO WHAT'S THE
SOMETHING WE'RE
GONNA COME UP WITH,
PLANNER GUY?



THOUGHT
YOU'D NEVER
ASK!







**THE
BRIDGE OF
NO RETURN.**

**EVERYTHING
IN PLACE?**

**ALL
ACCORDING TO
PLAN, PLANNER
GUY!**



DON'T WORRY,
SWEETIE. SOKKA'S
PLAN IS *PERFECT!*

PLAN IS PERFECT!

EVERYTHING'S
GONNA WORK OUT
JUST FINE!







I KNOW IT
WILL, SWEETIE.



SIS...
YOU OKAY?

THIS ISN'T

THIS ISN'T
HOW I IMAGINED
OUR TRIP BACK
HOME.

A person wearing a long blue robe with white decorative trim at the hem and white fur-trimmed brown boots. They are standing on a light blue surface. A speech bubble is positioned above them.

I ALWAYS ASSUMED
THAT ONCE WE DEFEATED
FIRE LORD OZAI, THE ***SOUTH
POLE*** WOULD GO BACK
TO THE WAY IT WAS
SUPPOSED TO BE.

A person with dark hair, wearing a dark blue garment, is shown from the chest up. They are looking upwards towards the speech bubble above them.



OUR LIVES
WOULD GO BACK
TO THE WAY THEY'RE
SUPPOSED TO BE.

BUT WITH
GILAK AND THOSE
PROTESTERS AND
ALL THE **UNREST** AND
NOW **THIS WHOLE**
THING...

LIKE I SAID,
IT'S NOT WHAT

IT'S NOT WHAT
I *IMAGINED*.

KATARA,
I GET WHAT
YOU'RE SAYING.





BUT YOU
AND I HAVE **NO**
ACTUAL IDEA OF WHAT
THINGS WERE LIKE HERE
BEFORE THE WAR.

NOBODY ALIVE
DOES, NOT EVEN
GRAN GRAN.



WHAT IF THE
SOUTH POLE YOU'RE
IMAGINING...

...THE ONE WHERE
EVERYTHING'S HOW IT'S
"SUPPOSED TO BE"--
NEVER ACTUALLY
EXISTED?

HEADS UP,
GUYS! GILAK'S
HERE!





nickelodeon[™]



AVATAR

THE LAST AIRBENDER[™]

NORTH AND SOUTH

Created by

BRYAN KONIETZKO
MICHAEL DANTE DIMARTINO

Script

GENE LUEN YANG

Art

GURIHIRU

Lettering

MICHAEL HEISLER

Publisher

MIKE RICHARDSON

Designer

SARAH TERRY

Editor

RACHEL ROBERTS

Assistant Editor

JENNY BLENK

Digital Art Technician

SAMANTHA HUMMER

Reformatting and Typesetting

KISAI ENTERTAINMENT

Reformat Copyediting

KATHLEEN TOWNSEND

Originally Published by

DARK HORSE BOOKS



nickelodeon™